

77

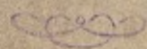
D. Pompeyo en Carnaval.

GRAN ARCHIVO MUSICAL Y COPISTERIA

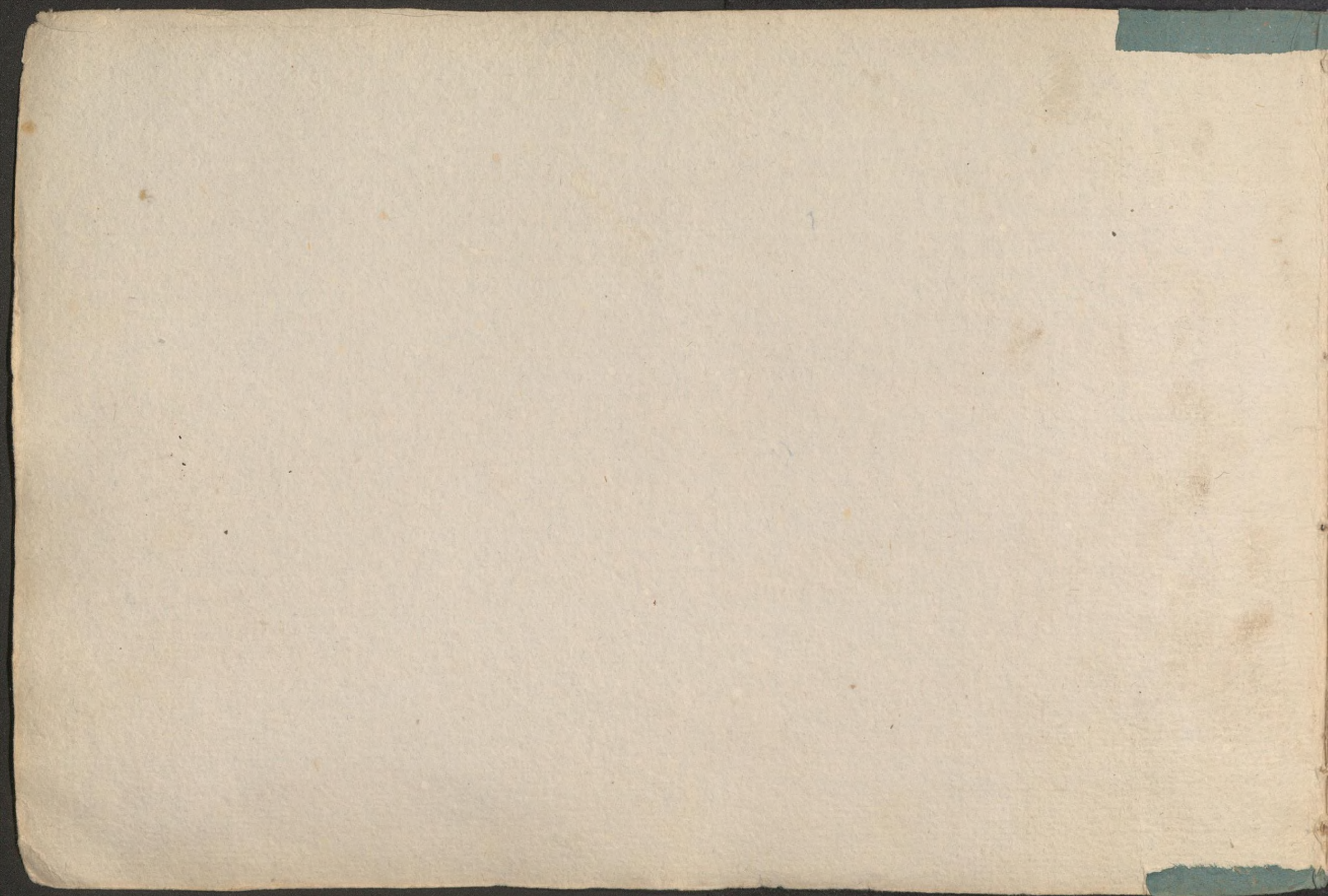


ALFONSO Y ARUEJ

EDITORES



CALLE DA, 15, MADRID



D.ⁿ Pompeyo en Carnaval

Zarzuela en un acto.

Musica del maestro

D. José Vicente Arche

„Pluma y Cantos“

Letra de D. Rafael Maria Liern (Elmalfi)

Estrenada en los Jardines del Buen Retiro. 19 Junio 1873.

Intro

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is divided into sections labeled "Mas" and "Cous".

The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures (sharps), time signatures, and dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo). The music is written in a style characteristic of 19th-century manuscript notation.

Sections labeled: *Mas*, *Cous*.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals). The music appears to be in a single system.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals). The music appears to be in a single system.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals). The music appears to be in a single system.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals). The music appears to be in a single system.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals). The music appears to be in a single system.

Leonor

Pompeyo

Leo:

Pom:

ello - quieres Pom pe yo, tea do ro Leo - nor. te - ner g' mar charde oh -

pena ho do lor me quie res Pom pe yo, tea do ro Leo nor. te - ner. que mar -

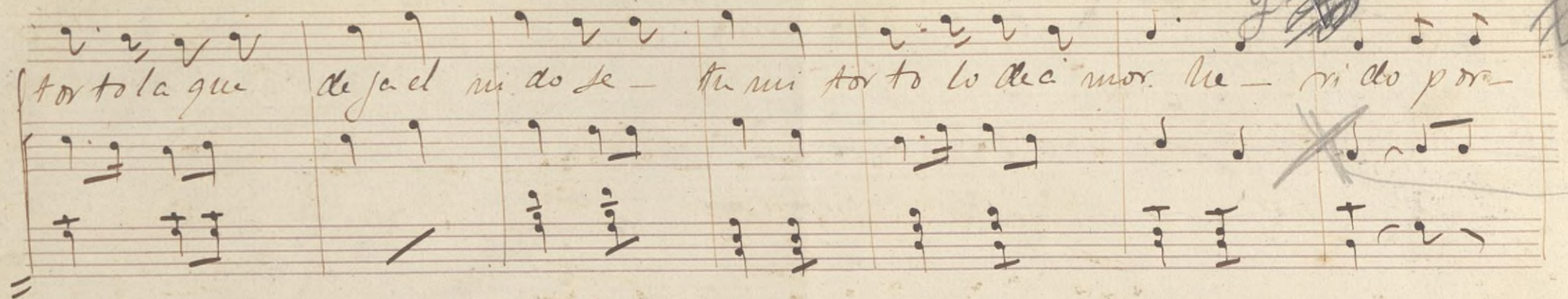
charde, oh pena ho do lor. de que es - ta tor tilha se vai de ja -

Lev.
mon. Con eso tri- ma gen a - qui ten dre yó *pon* que tiene de a na la go, con -

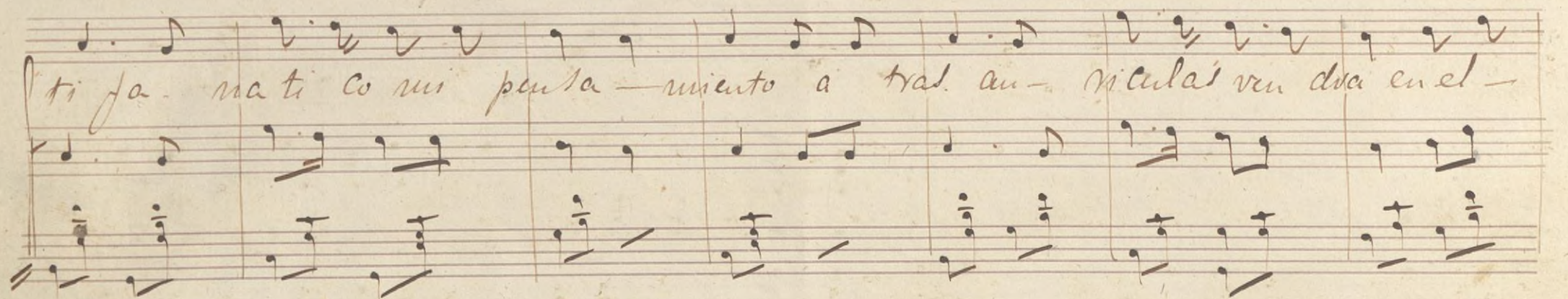
modto
 mi go el ja mon, *Lev.*
 yó soy la - tor to la que -

de fa el mi do se - xii mi tor to lo de ci mor he - nido, yó soy la -

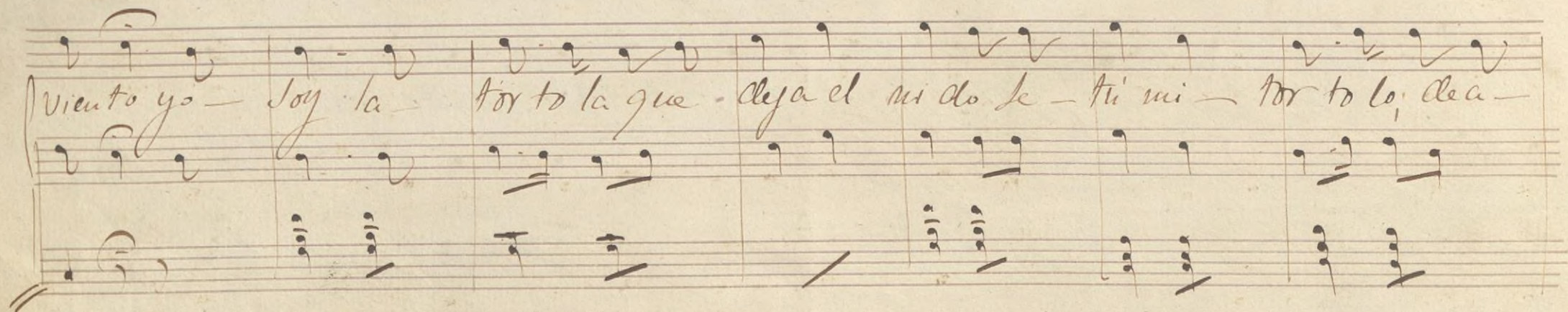
ya
tortola que deja el mundo se - tu mi por to lo de a mor. de - ri do por



ti ja - ma ti co mi pen sa - miento a tras an - nula a ven do a en el -



viento yo - soy la - tortola que deja el mundo se - tu mi - por to lo, de a -



Vi do Cu cu Cu - Cu, Cu, Cu, Cu,

de la brisa el blando a rru llo, Cu - Cu lleva ra do va gas tu - Cu cu de nua mor el grato ar

cu, de tu mi - tortolo, Cu cu - Cu, Cu, Cu, Cu,

ru llo, Cu, Cu, de nua mor de nua mor el cu cu - de la brisa el blando ar - Cu cu Cu -

Fin

cu cu — cu — cu — cu — por Dios no te pro — pases.
cu cu — cu — cu — cu — cu — al otro lo juro a —

qui, sea otra, o na mo nades. ay a y ay ay de ti ti

Canto *Dev:*
yo soy fa — matica, yo soy la matica, ay si mi — con tu que, vuelvese in —

fiel. sa co par ti cu las. de tus cla ri cu las. doy a tus ver te bras. duro du ro, du ro cor

del
 de nue vos go
 go. soy fa na ti ca yo soy lu na ti ca
 a vi da
 ne te Je su cris to

ay si mi con yugue vuelve ese ni *fiel* — *sa co particulas de tus claviculas. hoy ci tus ver te brad* —
pa vi da, *no te mas o un ca es. to li da —*

du ro - cor — *del,* *sa co particulas,* *de tus claviculas* —
hoy tu es po so — *fiel. ve te mia mor. ve tu mia — mor. ve te mia* —

Handwritten musical score for the first system. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment is written on two staves, with the right hand on the upper staff and the left hand on the lower staff. The music is in a common time signature.

do y ci tus ves te bras du ro cor del — la co par ti cu las —

mor a Dios Les — mor ve te nia — mor. ve te nia —

Handwritten musical score for the second system. The vocal line continues on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment continues on two staves, with the right hand on the upper staff and the left hand on the lower staff. The music is in a common time signature.

de tus cu la ri cu las. du ro cor del, du ro cor del —

mor ve te nia — mor a Dios Les mor. a Dios Les — mor —

yo soy fanática, yo soy lunática, ay mi con tu que vuel-
ve se infiel vuelve se in-
de nuevos gozes Señor in pa vi da -
a dios, ~ ~ Lev -

fret -
nor

Aquí Sardinapalera y viva la bruma unita

90

Coro de Costureros

Alto

Ay es toi rei di da yo no pue do mas yo no vine al mun do para tra ba

far. ay es toy rei di da yo no pue do mas. yo no vi ne al mun do

pa-ra tra-ba-jar. Jus-ti-ti-a me-vas ta-gos-cuy. cre-a-me-us-

fed-mo-les com-pre-mai-gui-nas de-las de-co-a-la-ter. por-que ha-cen lu-

Fri. por-que ha-cen pe-mar. lo-vo-y a-de-cir lo-va-us-te a-es en char. por-que ha-cen lu-

vin

frir porq'ha ceupe nar le voy a de - cir lo van ted a es en char y boy a de - cir lo va. v. a es cu -

all

char

1^a

2^a

La mi ra da siem pre fi - ja, no se pue de des vi - ar -

el las pre fie re la nuo dis ta, q'el di ne ro, del por - mal -

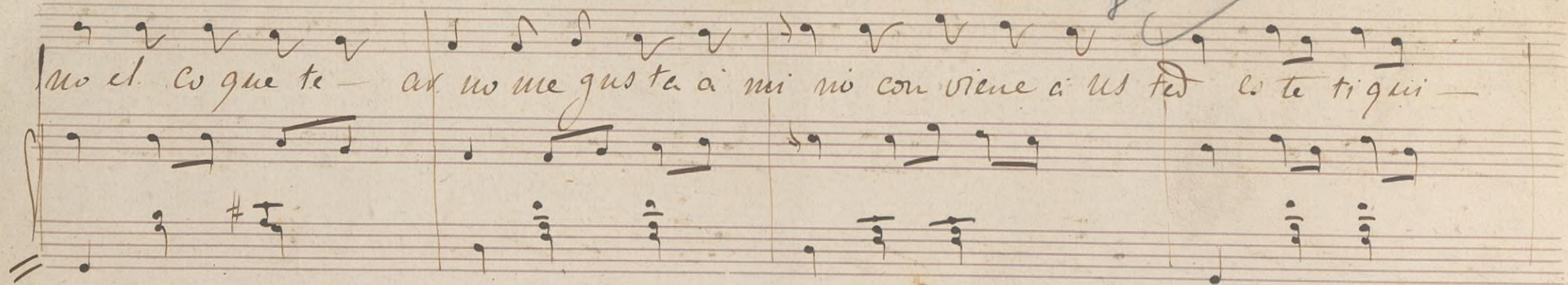
y no ven do el prese- ci to. Con un dulce ri qui- ta- en tran pollos en la-
 te mer con los pa rro- quia nos- ciera fa mi lia ri- dad en sar tan do an tes la a-

tion da y no se les pue den ver- y se pier den sus re- que vos-
 gu ja con guinar del cie lo- ted- des tra no ble en ca pe- lla mes-
 con guinar decir u- esta noche

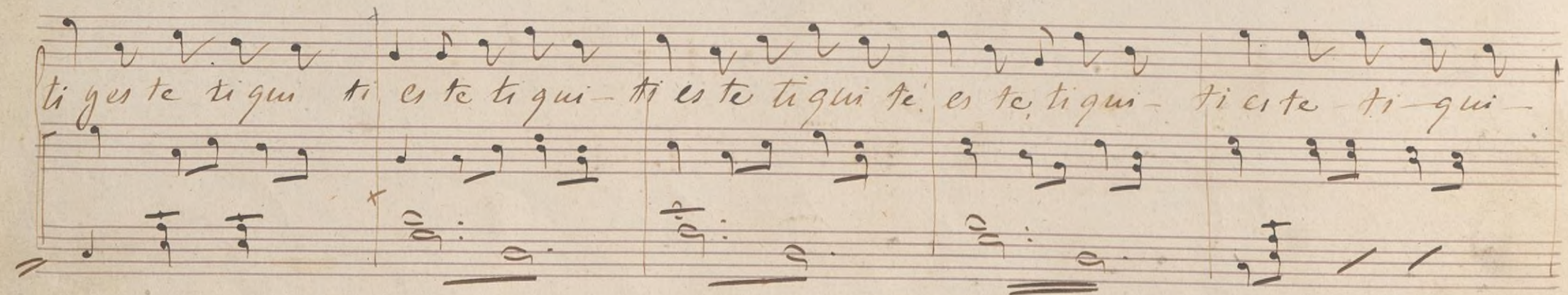
al so nar el te que- te con a gu ja- yo quiero tra ba- jar q' no im pi de-
 o esta no che en el ce- se con a gu ja- yo quiero tra ba- jar. q' no im pi de-

señalan

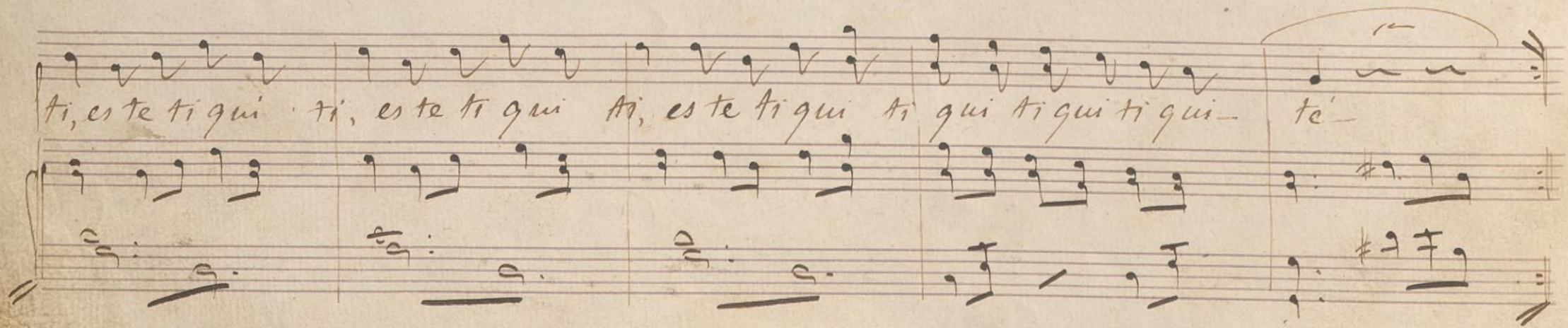
no el co que te - ar no me gusta a mi no con viene a us fed e te tiqui -



ti ges te tiqui ti es te tiqui - ti es te tiqui te es te tiqui - ti es te ti - qui -



ti, es te tiqui ti, es te ti qui ti, es te tiqui ti qui ti qui ti qui - te -



te tiqui ti qui ti - qui te qui ti qui ti - qui ti qui ti qui ti - qui ti qui ti qui qui -

Adelwa

Pabañon

Coro =

mo

Pues al baile. Al baile

Coro

Ay Polka baila - re mos y que -

Adula

Sabador

Coro

yo lo mis mo,

yo lo-

yo ha ba ne ras

la pre fi ero,

yo ha ba ne ras,

Val s i y no go- don,

tan bien yo-

mis mo,

la pre fi ero

tan bien yo-

Me gusta me gusta a mi po ner la ma ni ta - Si -
ga contad me no así un po co de a ca y de a qui

Coro po ner la ma ni ta a
un po co de a ca y de a

gra ciosa la mi na es Ta, con la ca be ci ta a -
y ga la ca be ra ci Sa, un po co de a qui ya -

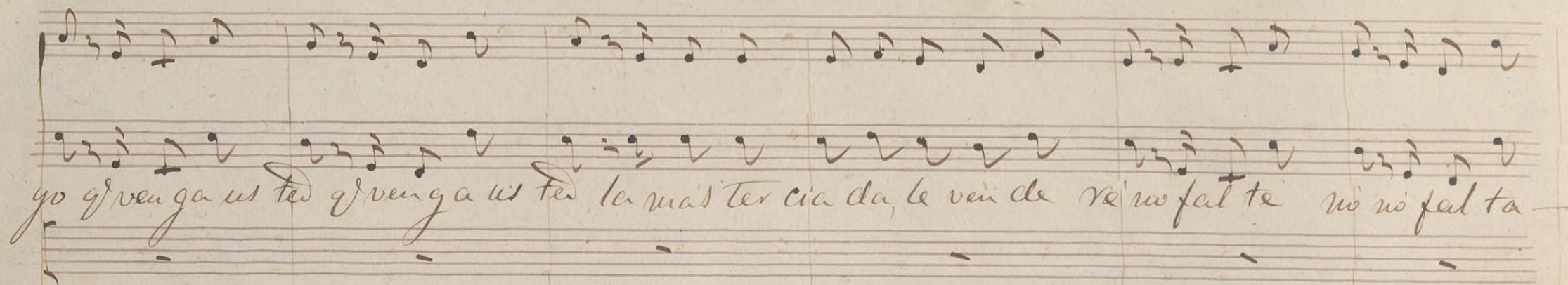
Si - po - ne la ma ni ta a - Si -
qui un po co de a ca y de a qui

Handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves. The notation includes vocal lines with lyrics and a piano accompaniment. The first system contains the lyrics: "Sa - con la ca be ci ta a - sa - a - li a - sa - Cer - un po co de a qui y a - Cer a qui a - Cer, con un a li a qui a li a - sa Cer". The second system contains the lyrics: "a' lle a - Ma i en ta Ca lle del Tur co, ha po co de es ta ble - Cio - un - Vi co al ma cen de a". The score is written in brown ink, with some blue ink used for a large bracket on the right side of the first system. The paper shows signs of age, including stains and foxing.

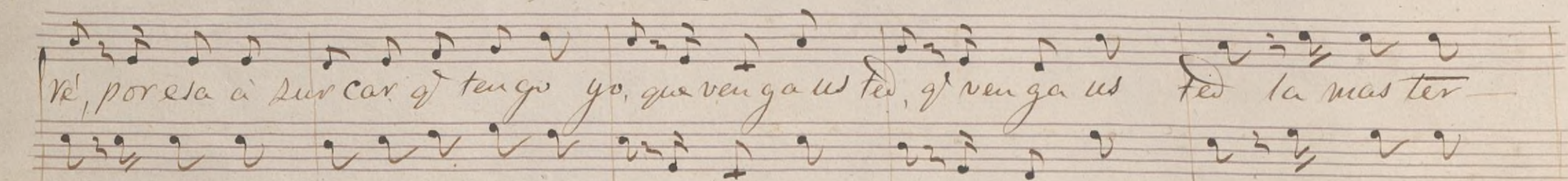
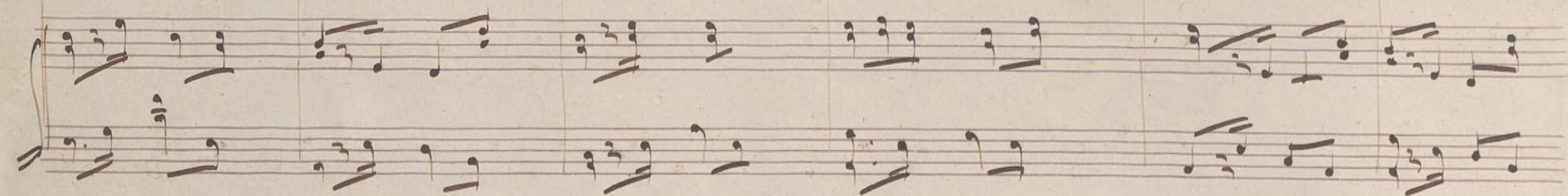
sa - con la ca be ci ta a - sa - a - li a - sa - Cer -
un po co de a qui y a - Cer a qui a - Cer,
con un
a li a qui a li a - sa Cer
a' lle
a - Ma i en ta Ca lle del Tur co, ha po co de es ta ble - Cio - un - Vi co al ma cen de a

In car ya. Mi es don de vi vo - go a - Ma en la ca lle - del - tu car na -

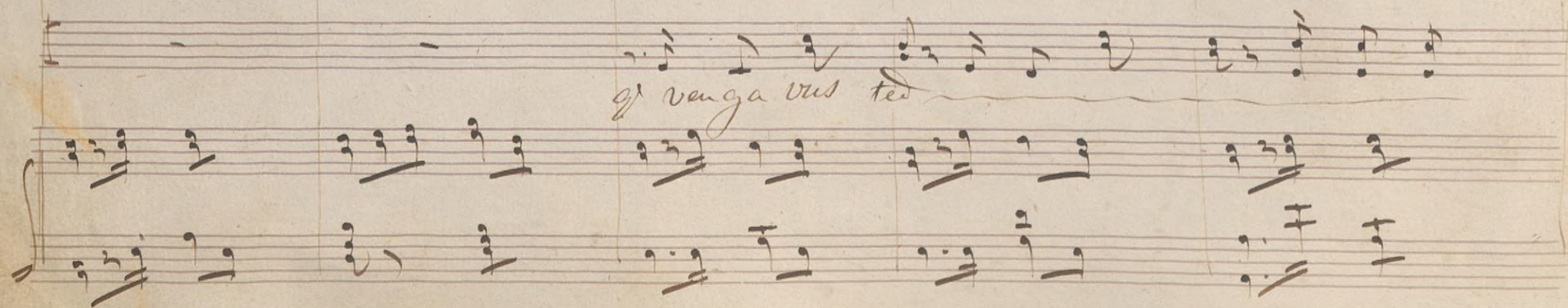
poco se esta ble - Cio, mi - vi co al ma cen de a por car ya - Mi es don de vi vo -



yo q' venga us tes q' venga us tes la mas ter cia da le ven de re no fal ta no no fal ta



re, por esta a sur car q' tengo yo, que venga us tes, q' venga us tes la mas ter



q' venga us tes

Handwritten musical score on page 13, featuring vocal and instrumental staves. The lyrics are in Spanish and appear to be a song about love and desire.

ciada la van de ve no, fal te no no, fal te no, por ese a- du car q' ten go —

yo q' ten go — yo que ten go yo que ten go — yo

~~1a~~ 1a Cerramos juntos
 2a 2o trago p. la creacion
 3a 3o trago p. la creacion
 No hay nadie en casa

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Margarita

Dartolillo

Handwritten musical notation for the second system, including lyrics: "Pi ti su este trago, en tra nas mi as, dos pas te les deo jat dres".

~~1a~~

Handwritten musical notation for the third system, including lyrics: "y mas vos qui llas pi ti su este trago en tra nas".

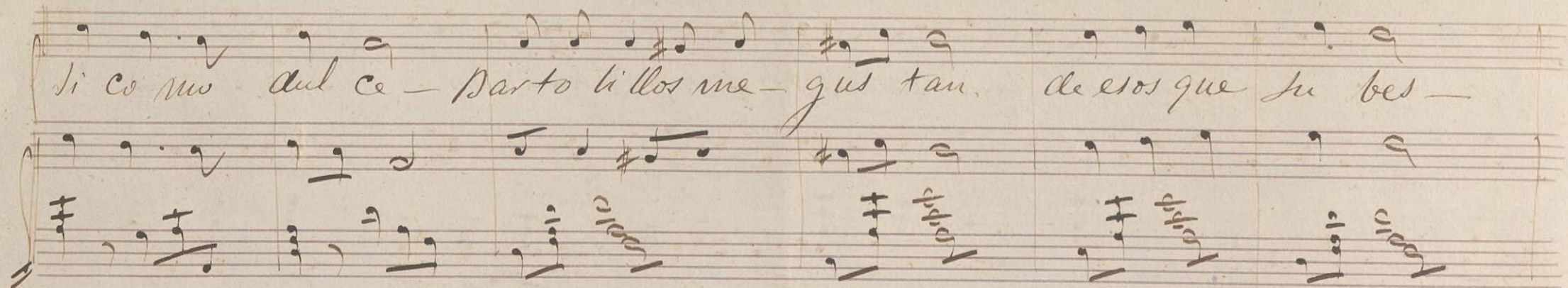
Mirás los pasteles de jalisco y unas rosquillas y un Bar to li- llo—

y un Bar to li llo, y oja la que tienes un bo- ca- tos—

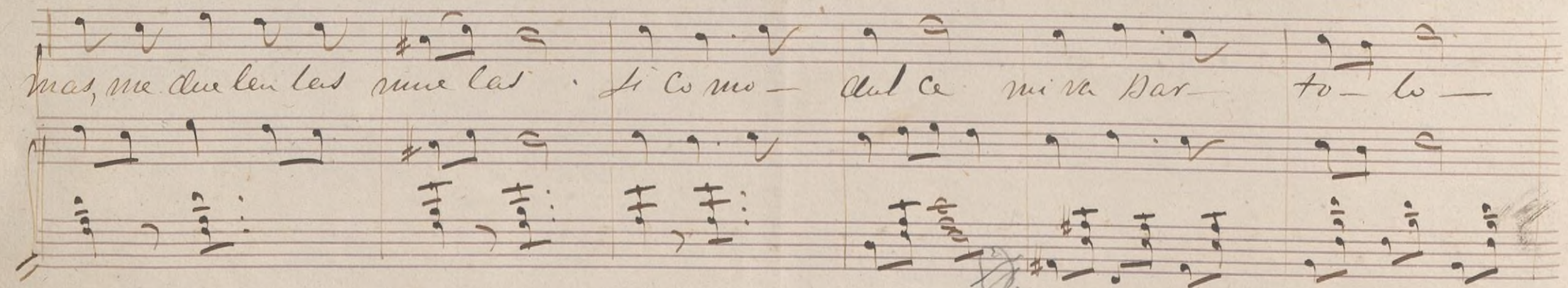
Manquita

Bar to li llo me- gus tan de esos que ju bes mas, me duelen las muelas—

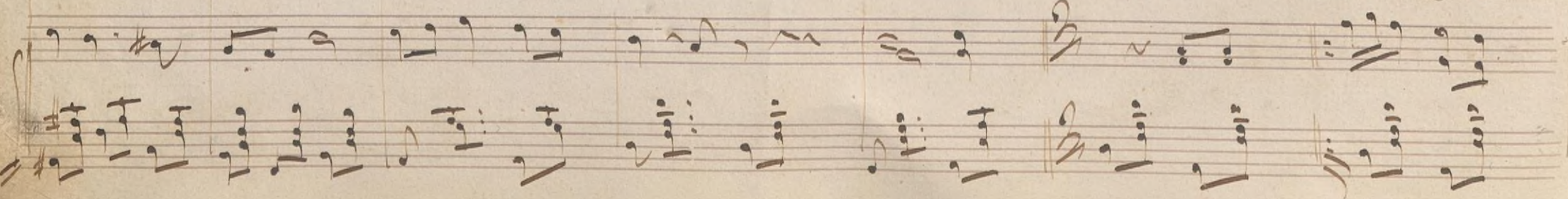
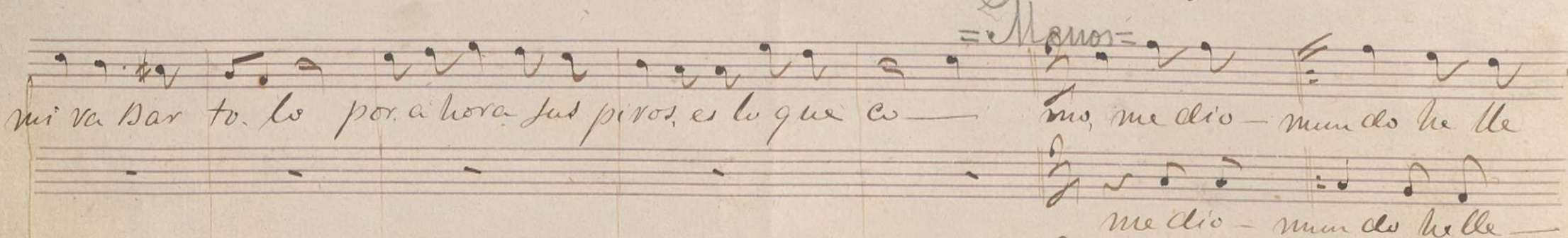
Si co mo dul ce - Par to li llos me - gus tan. de esos que su bes -



mas, me due len les rime las. Si co mo - dul ce mi ra Par to - lo -



mi ra Par to. lo por a ho ra sus pi ros, es lo que co - *Menos* sus, me dio - mun do he lle
me dio - mun do he lle -



na de, Con mi sus pi ros, que sus pi ros, q' sus pi ros, ay si me dió

si calla la lero q' fue ti tos, bien pronto sus pi ra ve mos calla la lero q' fue ti tos bien

pronto, sus pi ra re mos sus pi ra re mos sus pi ra re mos sus pi ra re mos sus pi ra re mos me dio

mundo he lle na do, Con mi sus pi ros Con mis sus pi ros, q' sus

piros a y of sus piros of sus piros

Andar a ciegos por la casa =

oficial

pollo:

Con esta mis terna que no me fiente mal, no me lo no

A bien q' uand on a ciegar por la casa

Oficial
Pollos

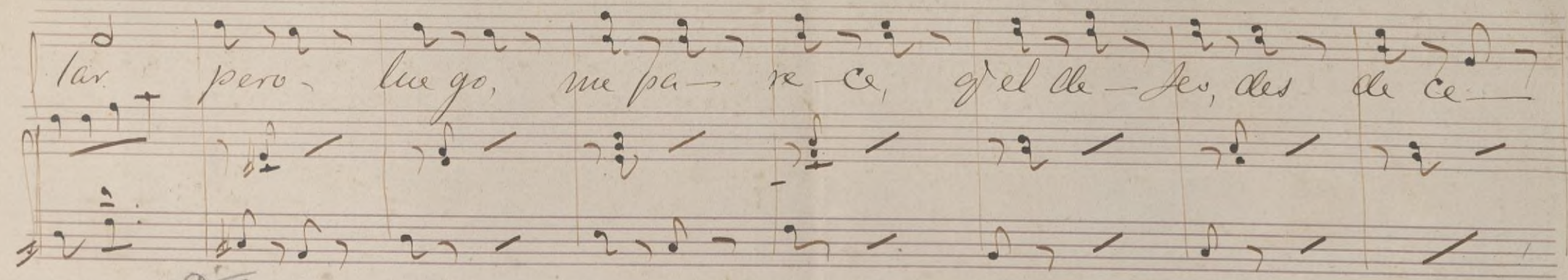
Dulce fue go el pe sho in - flama y es to - yo no se lo que

Un Conf

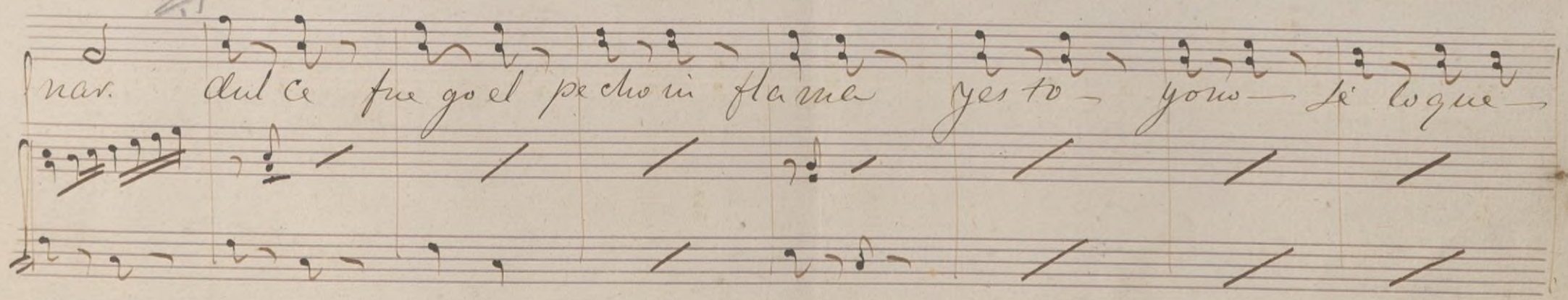
es mi yo - se co - mo se llamas lo que corre por mis

pies un de se co, me en lo que ce cres, yo que es de bai -

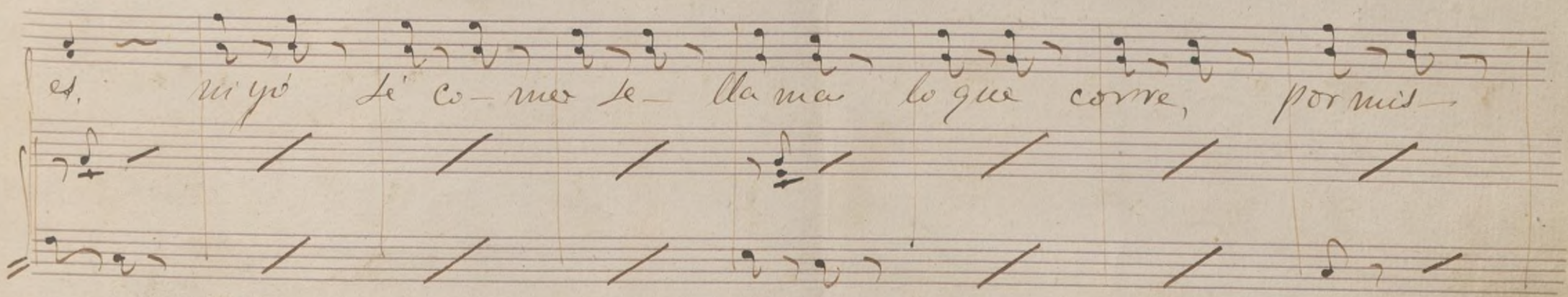
lar pero luego me pa-re-ce, q'el de-sea, des de ce-



nar. dul-ce fue go el pe-cho in-fla-me ges-to- you-se lo-que



es, ni go-se co-mo se-l-la-me lo-que corre, por mis-



Handwritten musical notation on a single staff. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some rests. The word "pres." is written below the first measure, and "ay" is written below several measures. There are double bar lines after the second and fourth measures.

Handwritten musical notation on two staves. The top staff contains eighth and sixteenth notes, and the bottom staff contains eighth notes. There are several diagonal slashes indicating rests or cuts in the music.

Handwritten musical notation on two staves. The top staff contains eighth and sixteenth notes, and the bottom staff contains eighth notes. There are several diagonal slashes indicating rests or cuts in the music.

Handwritten musical notation on two staves. The top staff contains eighth and sixteenth notes, and the bottom staff contains eighth notes. There are several diagonal slashes indicating rests or cuts in the music.

¿y? donde me escondo?

20

6

Mod. sup. *Malaga*

A handwritten musical score on aged paper. The score is written for guitar and voice. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo/mood is marked 'Mod. sup.' and the location 'Malaga'. The music is written in a single system with a guitar part on the left and a vocal line on the right. The guitar part consists of a series of chords and single notes, while the vocal line features a melody with various note values and rests. The notation is in ink, and the paper shows signs of age and wear.

Sabaton *que hermosa debe ser*

Pompeyo

Per mi fi ras me ali em — pre mio a mis a fanes, a garra di ta a

Sabaton

mi ve nir a Ce pe — lla nes.

no se rior

yo soy una — mi na, y no

Fer mate

Quiero que me vi na, me vi na,

que me vi na, mi pa — pa —

Canto

Te pon-dre si no teo po nes y si ad-

mitos mi pa- diou- u na- casa con bal cones en la- ca lle del Car-

bon, ten dras co che, mas de un rato, los do- minguos al gran- flau- dos pe-

pillin pi llin me cio, yo si te cre-

Setas para el pla to y un ves ti do de tar tan,

yera, pi llin pi llin, yo a cep ta ra si su- piera, yo a cep ta ra si su piera, que ve-

ui as con- buen- fin yo a cep ta ra, si su- piera, q'vi ui as, con buen-

fin pi llun pi — llun pi llun pi —

te da re' para al fi leres — ten dras cre may chan ti lli y un ra —

llun ne cia — go si te cre — yera, ne cia go si te cre —

te to, si to — quieres de co — lum pio, en cham be ri po li — son nes al cou —

res.

ge va —
 g'venias con bien — fui — yo a cep — tava si su — pie ra q' ve —
 ta do lo que pi das tu — Aen — dras y el — me — nor mas a bul ta do q' la —

ri a con bien fui
 g'venias con bien — fui —
 fa brica del — gas. q' la fa brica del gas. de — gas. q' la fa bri ca de —

*que ve- ni as con buen fin que ve- ni as con buen fin el poli-
gas. q la- fabri ca de- gas. q la- fabri ca de gas*

Sabai on
Sou mis des de mes ha ven er do, ay que fi bra, me has he ri do al to Car-

me, al to Car me, el- poli- Sou me- mure ro por el- mure ble

glai lus tra ciou — a la mas en- de ble da' cou sti tu — ciou —

chi qui ti na o al ta — de ci li o a — da' lo g le ha ce — fal ta —

Con gus to la da' si — si si — go por es os mun dos quie ro ha ce ra si —

Su e - sa tar ta - na no pase o - yí
Pichon y a losé
mi alma fue xeres, *pues di time*

Conto da mi fe' *ah! me - mero por el - muelle* *q' la ilustra*
quieves *ah me mero*

A handwritten musical score on aged paper, featuring two staves. The top staff is a vocal line with lyrics written in cursive: "Cion al la mas en de ble da cons ti tu cion al qui ti na o al ta". The bottom staff is a piano accompaniment. The music is written in brown ink.

Handwritten musical score for the piece "De a' a si o a'". The score is written on two staves. The top staff contains the melody, and the bottom staff contains the accompaniment. The lyrics are written below the top staff.

De a' a si o a' — la — lo ghe ha ce fal ta, con gus to le — dai Con gus to la —

da' angusto le da' angusto le da' angusto le da'

al 5^{to} *Proscritto*

di - Pi toso fo pro fun do mi no de bes o - ir al no mi bre de este

all^o

mun do se de be pro scri bir a pla u so to le ran to y vi da me re - cio, di el no mi bre es un tu -

Coro - ~~Partes y Coros =~~

ante tan go do como ju. Li el. pu blic o es ga lan te por Dios por Dios rom ped -

allegro

a plan di en do un gran te si no los dos el - pu blic o es ga lan te por Dios por Dios, rom ped -

a plan di en do un gran tes si no los - dos - dan - dan - dan -

dan - di - dan - di - dan - di - dan - di -

di -

fin -

no - des laere

Oct. 1850

la no ere des

550

Nov 550

Dec 550

al on des ere

re ces no des

Jan. 550

d no des

Feb. 550

Mar. 550

Ab - 550

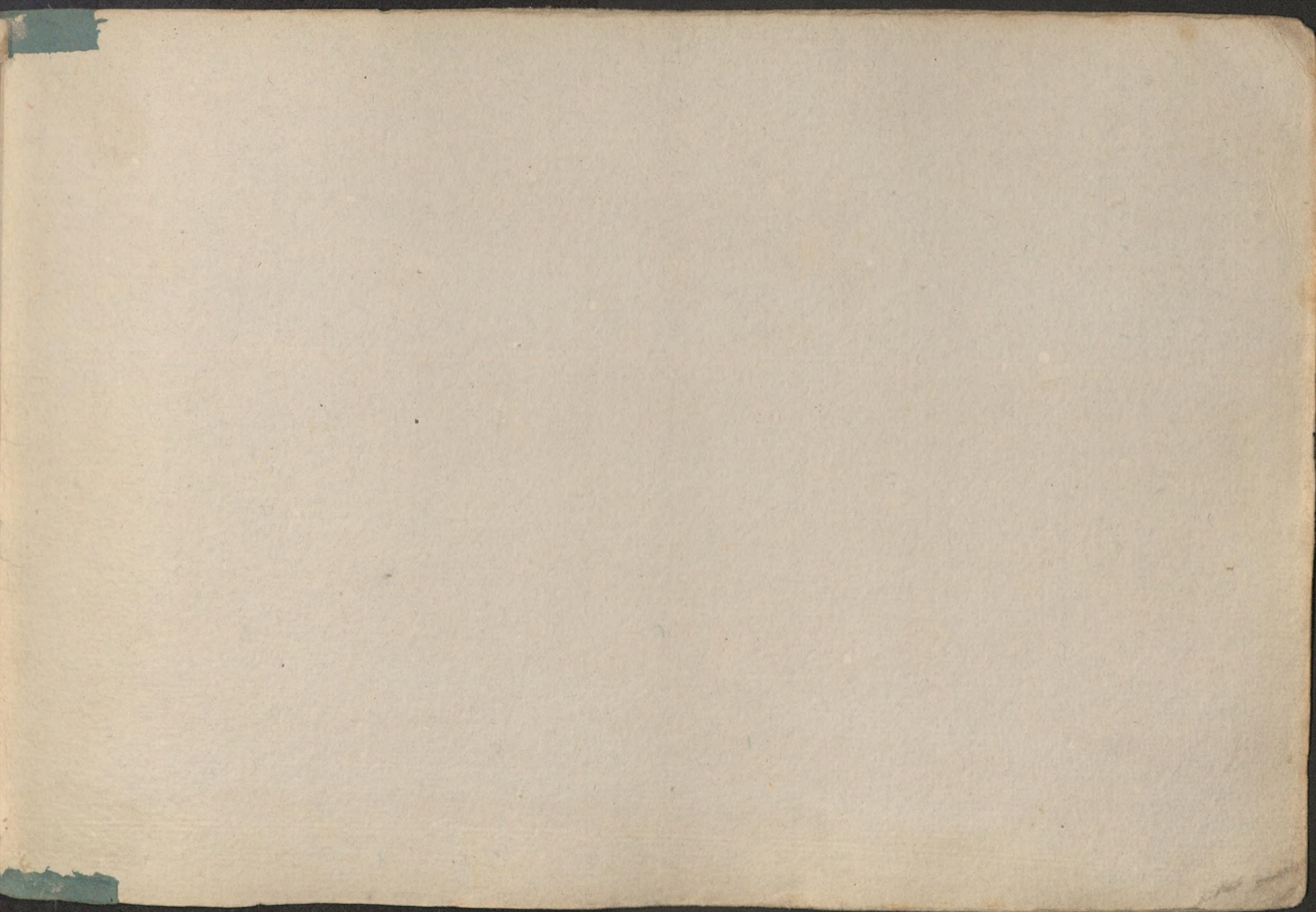
240

31850

41800

21100

31100

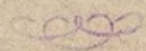


GRAN ARSENAL MUSICAL Y COPISTERIA



ARTES Y ARTES

TORES



GRAN VÍA, 15, MADRID